

GLEINALMSCHREI

Regionalzeitung für Deutschfeistritz | Peggau | Übelbach

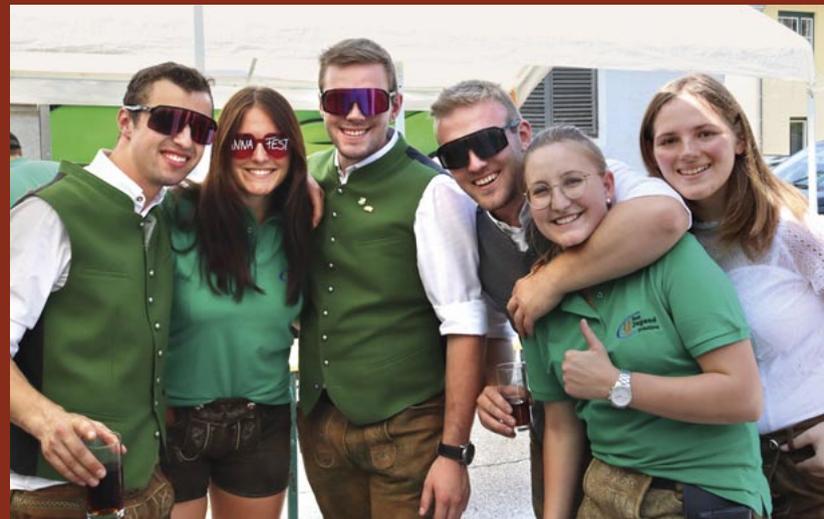
Juli/August 2024



Peggauer Margarethen-Kirtag, Sonntag, 21. Juli



Deutschfeistritzer
Marktfest
Samstag, 3. August



Großstübinger Anna-Fest, Sonntag, 21. Juli



Übelbacher Pfarrfest, Sonntag, 11. August

Köpfe des Monats



Michael Wapflinger hat sein Büro nun auch offiziell eröffnet. S. 15



Franz Zenz feierte mit seiner Musikkapelle 100er-Jubiläum. S. 27



Eray Sabak übernahm den Peggauer Kebap-Stand. S. 21



Joana Jauk eröffnete Mobile Personenbetreuung. S. 15



Silber für Landjugend-Obfrau Tanja Kogler. S. 36



Marie-Theres Härtel präsentiert Dachstein-Eigenkomposition. S. 31



Johann Bloder vom Fotoclub geehrt. S. 26



Doris Katzbauer führt einen speziellen Suchhund. S. 34



Erwin Arbesleitner ist Klimafit-Botschafter. S. 15

Notrufnummern

Notruf

Feuerwehr	122
Polizei	133
Rettung (Rotes Kreuz)	144
Bergrettung	140
Euro-Notruf	112
Telefonseelsorge	142
Rat auf Draht	147



Rotes Kreuz	0501445-10000
Zahnärztl. Bereitschaft	0316/81 81 11
Tierärztl. Notdienst	0316/68 11 18
Frauen-Notruf	0316/31 80 77
Männer-Notruf	0800/246247
Vergiftungsinformation	01/406 43 43
Drogen-Hotline	0810/20 88 77
Suizidprävention	0676 / 847 886 200
PsyNot	0800/449933

Ärztendienst an den Wochenenden

Den Ärzte-Bereitschaftsdienst mit **Visiten-System** erreichen Sie unter der

Telefonnummer 1450

Im Internet finden Sie die aktuell geöffneten Ordinationen in Ihrer Nähe unter www.ordinationen.st

Telefonnummern unserer Ärzte

Dr. Lutz Ammerer	03127/413050
Dr. Martina Höfer-Wegan	03125/27221
Dr. Firass Lutfi	03127/2388
Dr. Elke Radda	03127/41278
Dr. Astrid Rothschedl	0676/4742123

Zahnärzte

Dr. Claas E. Egger	03127/41589
Dr. Michaela Gröll	03125/2355
Dr. Gerd M. Niederl	03127/41930

Apotheken-Bereitschaftsdienste

8.–14. Juli	Engel-Apotheke Frohnleiten
15.–21. Juli	Deutschfeistritz
22.–28. Juli	Mur-Apotheke Frohnleiten
29. Juli–4. Aug.	Gratwein Fischer-Apotheke
5.–11. Aug.	Judendorf-Straßengel
12.–18. Aug.	Gratkorn
19.–25. Aug.	Engel-Apotheke Frohnleiten
26. Aug.–1. Sept.	Deutschfeistritz
2.–8. Sept.	Mur-Apotheke Frohnleiten
9.–15. Sept.	Gratwein Fischer-Apotheke
16.–22. Sept.	Judendorf-Straßengel
23.–29. Sept.	Gratkorn

Deutschfeistritz	03127/42500
Engel-Apotheke Frohnleiten	03126/2441
Mur-Apotheke Frohnleiten	03126/25505
Gratwein	03124/52136
Judendorf-Straßengel	03124/52210
Gratkorn	03124/22236



IMPRESSUM

Herausgeber: Marktgemeinden Deutschfeistritz, Peggau u. Übelbach
F. d. I. v.: Bgm. Ing. Markus Windisch
8124 Übelbach, Alter Markt 64
Tel. 03125/2261, gde@uebelbach.gv.at

Redaktion: Tel. 03125 / 20 46
Mail: office@michen.at

Sämtliche Fotos mit freundlicher Genehmigung der Beitraglieferanten

Redaktion, Gestaltung u. Produktion:
michen & trummler, Übelbach
Tel. 03125/2046, office@michen.at



Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird auf Gendern weitgehend verzichtet. Bei diesbezüglichen Pluralangaben sind stets sämtliche Geschlechter gemeint.

Unsere drei Gemeinden – mit Telefon und Homepage für Sie da!

Gemeindeamt Deutschfeistritz
Tel. 03127 / 41355 | www.deutschfeistritz.at

Gemeindeamt Peggau
Tel. 03127 / 2222 | www.peggau.at

Gemeindeamt Übelbach
Tel. 03125 / 2261 | www.uebelbach.gv.at





Spatenstich für das Übelbacher „Projekt 262“

Am 30. Mai erfolgte der Spatenstich für das „Projekt 262“ – Neubau des Rüsthauses der Freiwilligen Feuerwehr Übelbach Markt und Räumlichkeiten der Bergrettung Übel-

bach. Auch LH Christopher Drexler war mit dabei und betonte einmal mehr die Wichtigkeit, die Einsatzorganisationen bestmöglich auszustatten. Bgm. Markus Windisch sprach von einem

Meilenstein für Übelbach. Finanziert wird das *Projekt 262* durch Bedarfszuweisungen des Landes, EU-Mittel über die Leader-Region und Gemeindemittel in Form eines Darlehens.



LEADER FÖRDERAUFRUF

zur LES-Umsetzung der LAG Grazer Bergland zu den Aktionsfeldern 1-4

BUDGET

Bereitgestellte Fördermittel in der Höhe von

€ 350.000,-

EINREICHFRIST

1. Juli bis 26. August 2024

GRAZER BERGLAND



SIE HABEN EINE PROJEKTIDEE?

Wenden Sie sich an das LAG-Management!

Stefanie Schmid
schmid@grazerbergland.at
+43 664 41 17 311



GRAZERBERGLAND.AT

Foto: Wirestock Creators Shutterstock

Mit Unterstützung von Bund, Land und Europäischer Union

Bundesministerium
Land- und Forstwirtschaft,
Regionen und Wasserwirtschaft

WIRleben Land
Gemeinsame Agrarpolitik Österreich

Das Land
Steiermark
Region

Kofinanziert von der
Europäischen Union



Ein ganz großer Helferinn

Der Zusammenhalt war großartig, die Solidarität beispielhaft, der Einsatz unermüdlich, das Krisenmanagement der Gemeinden vorbildlich. Allen gebührt großer Dank!



Bgm. Michael Viertler: Danke für Solidarität

Am 8. Juni wurde Deutschfeistritz von einem 300-jährigen Hochwasser überflutet. Vielen Schutzengeln und dem mutigen Einsatz von hilfsbereiten, zivilen Personen und Einsatzkräften ist es zu verdanken, dass keine Opfer zu beklagen sind.

Die Solidarität und Hilfsbereitschaft in Deutschfeistritz sind einzigartig und ein Zeichen von Zusammenhalt und Menschlichkeit. Es sind Werte, die das Zusammenleben in unserer Gemeinde prägen und stärken und uns in schwierigen Situationen Kraft und Hoffnung geben. Ich bin sehr stolz, Deutschfeistritzer zu sein.

Der unermüdliche Einsatz der Einsatzkräfte, Bewohner, Freunde und Bekannten hat dazu beigetragen, dass unser Ort nach außen wieder glänzt. Doch hinter vielen Fassaden spielen sich Tragödien und Kummer ab.



Viele unserer Unternehmen sind besonders stark getroffen. Einige Jungunternehmen sind auf Spenden angewiesen, da ein Versicherungsschutz

die entstandenen Schäden teils bei Weitem nicht decken kann.

In herausfordernden Zeiten wie jetzt ist es umso wichtiger, zusammenzuhalten und die regionale Wirtschaft zu stärken. Bitte zeigen Sie Solidarität und kaufen Sie daheim ein! Jeder von uns kann so einen wichtigen Beitrag leisten, um Qualität und heimische Produktion sicherzustellen.

Ich bedanke mich in aller Form bei all jenen, die sich bereits für Solidarität und Hilfsbereitschaft in unserer Gemeinde engagieren, und ermutige alle anderen, sich diesem wichtigen Wert anzuschließen. Gemeinsam können wir viel bewirken und eine starke, unterstützende Gemeinschaft erhalten.

oßes Danke en und Helfern



Der Einsatz der Feuerwehrleute war unermüdlich bis hin zur Grenze der Belastbarkeit und Erschöpfung.



Bgm. Markus Windisch: Wünsche allen viel Kraft

Ich weiß, dass viele vom Unwetter unmittelbar Betroffene an ihre physische, psychische und finanzielle Belastungsgrenze gestoßen sind und stoßen. Daher war und ist es mir wichtig, möglichst für alle da zu sein, um im Rahmen meiner Möglichkeiten rasch und unkompliziert zu helfen, auch wenn ich weiß, dass die Öffentlichkeit für niemanden den Schaden zur Gänze beheben kann.

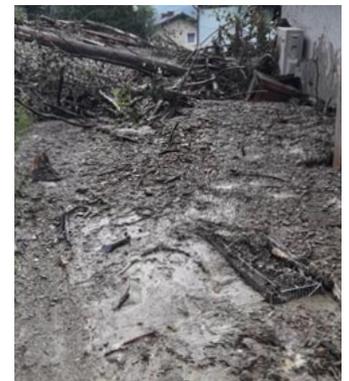
Gleichzeitig bin ich allen, die geholfen haben, sehr sehr dankbar: den ehrenamtlichen Helfern der Einsatzorganisationen, jenen, die spontan in der Nachbarschaftshilfe tätig wurden,



die gespendet haben, und allen Unternehmen, die mithelfen, die Schäden aufzuarbeiten.

Ich wünsche allen viel Kraft bei der Bewältigung und verspreche, mich wie bisher für Maßnahmen einzusetzen, die für die Zukunft mehr Sicherheit bieten.

Dazu gehören mein Appell und meine Bitte, mit eigenen Maßnahmen im Bereich des Objektschutzes und hinsichtlich zur Verfügungstellung von Grundstücken für Hochwasserschutz und Wildbachverbauung mitzuhelfen, das Schadensausmaß derartiger Ereignisse zukünftig zu reduzieren.



Bgm. Hannes Tieber: Großer Dank an alle

Peggau wurde zum Glück ja nicht so schlimm erwischt wie die anderen beiden Gemeinden.

Dennoch gilt ganz großer Dank der FF Peggau, die zwei Tage lang voll im Einsatz war. Ebenso gilt unser Dank aber auch jedem in der Bevölkerung, der mitgeholfen hat, die Unwetterschäden zu beseitigen. Danke auch für die vielen Spenden an die Feu-



erwehr (Essen, Jause, Trinken usw.).

Wir sind seitens der Gemeinde natürlich stets sehr bemüht, die Rückhaltebecken, Abwasser-

Rinnen, Durchlässe usw. in gutem Zustand zu halten, nur – alles kann leider nicht gleichzeitig bewältigt werden. Wann uns so ein Unwetter trifft, weiß man leider vorher nicht.



Sensenwerk: Aufräumhilfe vom Freilichtmuseum

Besonders schwer hatte es das Sensenwerk Deutschfeistritz getroffen. Bei den Aufräumarbeiten wurden die Sensenwerker neben dem Außendienst der Gemeinde und der Feuerwehr auch durch ein Team des

Österreichischen Freilichtmuseums Stübing (Foto) unterstützt. Nur so ist es gelungen, den Museumsbetrieb und die Veranstaltungen – vor allem das Sommertheater – nach so kurzer Zeit wieder aufzunehmen.



Unwetter-Spenden der VP Frauen. – Im Rahmen eines Dankgottesdienstes für die Hilfe bei der Unwetterkatastrophe übergaben die VP Frauen Übelbach drei Spendenschecks an die FF Übelbach Markt, FF Neuhof und das Sozialkonto der Marktgemeinde Übelbach.



Raiffeisen auf Rädern

Die durch das Hochwasser schwer beschädigte Bankstelle in Deutschfeistritz hat während der Sanierungsarbeiten eine mobile Bankstelle in Form eines Bank-Busses installiert. Dieser steht am Parkplatz der Bankstelle beim Zugang zum Gesundheitszentrum und ist mit einem Schalter für Kundenverkehr zu gewohnten Öffnungszeiten und einem Bankomat rund um die Uhr ausgestattet.

Ab 9. August sollte wieder ein zunächst zumindest provisorischer Be-

trieb im Bankgebäude möglich sein.

„Die Lieferzeiten der Geräte wie Bankautomaten etc. und die starke Auslastung der Handwerker sind derzeit noch eine Herausforderung“, meint GF Harald Jantscher, „wobei wir primär auf örtliche bzw. regionale Handwerker zurückgreifen wollen. Wir sind auch dabei, im Zuge der gesamten Sanierung einen zusätzlichen Beratungsplatz zu installieren.“

Die eigentliche Wiederöffnung ist für den Herbst geplant.



Trinkwasser-Support

Weil es in Deutschfeistritz aufgrund der Unwetter große Probleme mit dem Trinkwasser gab, sprangen die Firmen Del Fabro Kolarik und Vöslauer mit tatkräftiger Hilfe und einer großzügigen Sachspende ein. Durch den raschen Einsatz vergingen nicht einmal zwei Stunden von Auftragserteilung bis zur Verteilung. Nahezu der gesamte Kostenaufwand wurde seitens der Firmen Del Fabro Kolarik und Vöslauer gesponsert. Eine weitere Wasserspende erfolgte in Kooperation mit Caritas, Coca Cola und Peterquelle.

Rotary-Spende für Feuerwehren

Auch der Rotary Club Graz Umgebung Nord stellte sich spontan mit einer großzügigen Hilfe ein, indem er 2000 Euro an die Feuerwehren von Deutschfeistritz und Übelbach überwies. Auch ein Teil des Erlöses des heurigen Entenrennens vom 29. Juni in Rein kam Menschen zugute, die durch das Hochwasser zu Schaden gekommen sind.

Unter dem Motto „Danke füreinander“ lud die Marktgemeinde Deutschfeistritz am 12. Juli zu einem gemütlichen Zusammenstehen mit Bewirtung als kleines Zeichen des Dankes für Hilfe, Solidarität und Unterstützung bei den Aufräumarbeiten.

Dank-Geste für FF Peggau

Die Marktgemeinde Peggau bedankte sich bei den Mitgliedern der Freiwilligen Feuerwehr mit jeweils einem Peggau-Gutschein in der Höhe von 50 Euro für den großartigen Einsatz beim Unwetter.

4 Millionen für Hochwasserschutz

Gute Nachricht nach der Hochwasser-Katastrophe: Seitens des Bundes wurde eine Finanz-Spritze von 4 Millionen Euro für Hochwasserschutz-Maßnahmen im Bereich des gesamten Übelbaches zugesagt.



Bürgermeister-Treffen bei einem Workshop für die *Katastrophe unter Kontrolle-App*.

Neue App für Gemeinden im Katastrophenfall

Wie kann Digitalisierung die Gemeinden im Katastrophenfall unterstützen? Dieser Fragestellung gingen sieben Gemeinden des Bezirks Graz-Umgebung nach. Ergebnis ist eine App, die die Bürgermeister im Fall der Fälle durch ein Ereignis führt und die Kommunikation mit Einsatzkräften und Behörden vereinfacht. Diese KuK-App (Katastrophe unter Kontrolle) leistet einen wichtigen Beitrag zur Bewältigung von Katastro-

phenfällen, die – bedingt durch den Klimawandel – immer häufiger auftreten werden. Den Gemeinden steht nun ein digitales Tool zur Verfügung, mit dem alle behördlichen Schritte eines Katastrophenfalls abgewickelt werden. Bei einem Workshop Ende Mai wurden die Bürgermeister mit der neuen App vertraut gemacht.

Leider stand dieses neue System bei der tatsächlichen Katastrophe im Juni noch nicht zur Verfügung.



Übung der Flugrettung

Für die Flugrettung Steiermark gab es heuer wieder einmal einen umfangreichen Übungstag (Foto), der in Übelbach abgehalten wurde und bei dem verschiedene Szenarien realitätsnah durchgespielt werden konnten.

Wie wichtig solche Übungen sind, zeigte bald darauf der Einsatz eines Rettungshubschraubers bei der mustergültig durchgeführten Evakuierung der Bewohner auf dem Silberberg wegen der lebensgefährlichen Hangrutschungen.

www.trachten-hidden.at

HIDEN
TRACHTENSTUBE

HIDEN

8600 Bruck/Mur
Dr.-Theodor-Körner-Straße 2
Tel. 03862/5528411

Schuhhaus & Trachtenstube
8124 Übelbach, Alter Markt 65
Tel. 03125/2242

STEIRER
BOX

*Jetzt frisches Obst und Gemüse
von steirischen Lieferanten*

STEIRER BOX – Der Feinkostladen
Frische | Qualität | Genuss

Fachmarktzentrum Peggau Park
Montag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag: 9–18 Uhr
Dienstag: 9–13 Uhr, Samstag: 9–12 Uhr
0676 / 74 00 887 | www.steirerbox.com



Storchen-Rettung in Deutschfeistritz

Neben den Hochwasser-Aufräumarbeiten, Trinkwasserbeprobungen und einem Rohrbruch wurde der Deutschfeistritzer Außendienst Ende Juni auch zu einem Storchen-Rettungseinsatz gerufen. Besorgte Bewohnerinnen informierten die Marktgemeinde, dass ein Jungvogel der bald zwanzigjährigen Störchin *Gretel* nach einer Beinverletzung Probleme mit dem Fliegen hat. Das Außendienst-Team konnte den Storch einfangen und an die ortsansässige Storchenbeauftragte Claudia Michaelis und deren Tochter übergeben. Die beiden brachten das Tier in die Storchenstation Tillmisch, wo es versorgt wird, damit es im August seine Reise in den Süden starten kann.

Neues Kupferdach für Margarethenkirche

Mit großzügiger Unterstützung der Marktgemeinde Peggau wurde der Kirchturm der Margarethenkirche mit einem neuen Kupferdach versehen. Zuvor mussten unter schwierigen Bedingungen das alte, durchlässig gewordene Blechdach abmontiert und morsche Teile des Dachstuhls ausgetauscht werden. Auch das Kirchturmkreuz wird saniert und soll beim Patroziniumshochamt am Margarethensonntag, 21. Juli, gesegnet werden.



Peggau: Sanierung der Dorfstraßenüberführung

Im Juni starteten die Sanierungsarbeiten der Überführung der Dorfstraße, weshalb das Objekt gänzlich für den Verkehr gesperrt ist. Die Bauarbeiten sollten bis 23. August abgeschlossen sein. Danach wird das Nachbarobjekt D 8 (Überführung L 318) halbseitig saniert.

Steiermark-Card-Gewinnerinnen

Aus den zahlreichen Einsendern unseres Gewinnspiels der letzten Ausgabe wurden folgende Gewinnerinnen gezogen: Bettina Schenekar in Peggau, Yvonne Friebel in Übelbach sowie Carina Jaritz und Elisabeth Mandl in Deutschfeistritz.



Übelbacher Tennisstunden

in den Ferien bis 25. August
Jeden Montag, 15–16 Uhr
Für Kinder bis 14 Jahre
Anmeldung: Tennisclub Übelbach, 0650/5123521

„Platz da für die Jugend“

Überregionale Initiative soll der Jugend „mehr Platz“ in unserer Gesellschaft geben.



Platz nehmen heißt es für die Jugend nun nach Übelbach auch in Peggau – und zwar besonders dort, wo die bunten Sitzwürfel aufgestellt sind. Die Region Steirischer Zentralraum startete im Frühjahr diese Initiative, mit der den Jugendlichen mehr Platz in unserer Gesellschaft gegeben werden soll. Dazu die zuständige Regional-Jugendmanagerin Nora Arbesleitner: „Wir wollen nicht nur physischen Raum schaffen, sondern auch das Bewusstsein in den Gemein-

den schärfen und sie dazu ermutigen, die Bedürfnisse und Perspektiven der Jugendlichen in zukünftige Planungs- und Gestaltungsvorhaben einzubeziehen.“ In Übelbach wurden die Sitzwürfel bereits im Mai aufgestellt und erfreuen sich seither großer Beliebtheit. Jetzt wohl auch in Peggau. Die Deutschfeistritzer Sitzwürfel kommen erst bei der großen Eröffnungsfeier des neuen Freizeitentrums im Herbst.



Aus GUSTmobil wurde *flux*

Am 1. Juli startete das neue Mikroverkehrssystem *flux*. Zwischen den altbekannten Haltepunkten kann die Fahrt mit dem neuen Sammeltaxi gewählt werden. Die Buchung ist online unter buchung.flux.at oder telefonisch unter 050 616263 möglich und ganz simpel: Start und Ziel auswählen, gewünschte Abhol- oder Ankunftszeit bekanntgeben und schon kann unter den vorgeschlagenen Verbindungen eine Fahrt gewählt werden. Allgemeine Informationen gibt es auf der neuen Website www.flux.at.

Bis zu 4 Kilometer kosten pauschal 3 €, ab 4,01 km wird ein Kilometerentgelt

von 1,10 € für jeden Kilometer verrechnet. Ab dem 10. und 20. km gibt es kleine Preissprünge. Weiterhin fahren KlimaTicket-Besitzer zum halben Preis. Zusätzlich gibt es Vorteile für Gruppenbuchungen und neu auch für Pendler und Carsharingnutzer.

Verfügbar ist *flux* von Montag bis Sonntag zwischen 5 und 21 Uhr. Fahrten zwischen 5 und 8 Uhr sowie 18 bis 21 Uhr müssen am Vortag bis 18 Uhr von oder zu einem Hauptknotenpunkt vorgebucht werden.

In unserer Kleinregion sind alle drei Gemeinden nach wie vor dabei. Deutschfeistritz hat die Überlegung, aus dem Mikroverkehrssystem auszusteigen, revidiert.



**Zum See?
Ohne die Eltern.**

flux mich hin

schon ab **3€**

Anrufen & buchen:
050 61 62 63
flux.at



„Fair-Teiler Peggau“

Seit Mai stehen unter dem Balkon des Mesnerhauses bei der Margarethenkirche ein Kühlschrank mit noch gut verwertbaren Lebensmitteln und ein Bücherschrank mit Büchern und Spielen bereit. Diese dürfen von jedermann ohne Bezahlung entnommen werden.

Umgekehrt möge bitte jedermann Lebensmittel oder Bücher, die man spenden möchte, dorthin bringen und damit anderen eine Freude

machen – ganz im Geist der Nachhaltigkeit.

Betreut wird dieses Projekt „Fair-Teiler-Stelle“ von Werner und Maria Reisner: „Wir bedanken uns bei der Gemeinde Peggau, die den Kühlschrank gekauft hat und zur Verfügung stellt. Weiters danken wir Pfarrer Horst Hüttl und der Pfarre Deutschfeistritz-Peggau für das Zur-Verfügung-Stellen des Platzes und des Stromes.“

Infos: 0650/8516672



Grillen Sie mit!

**Saftige Steaks vom Wiesenrind
aus eigener Haltung.**

**Herzhafte Koteletts, Wild
und viele weitere Grillangebote.**

MEISTERBETRIEB

Jauschnig
Fleisch und Wurstwaren

AMA
GENUSS
REGION
MANIFAKTUR

Montag bis Donnerstag: 6.00–12.00 Uhr
Freitag: 6.00–12.00 und 14.30–18.00 Uhr | Samstag: 6.00–12.00 Uhr
8124 Übelbach, Alter Markt 39 | Tel. 03125 / 22 01
www.fleischerei-jauschnig.at

Freizeitzentrum Deutschfeistritz

Das große Eröffnungsfest mit sportlichem Eröffnungsprogramm aller mitwirkenden Vereine und öffentlicher Bürgerversammlung mit Bürgermeisterfrühstück wird am 14. September 2024 in Kombination mit dem Kinderfreunde-Spielefest ab 9:00 Uhr gefeiert.

Das interkommunale Jugendzentrum Chili wurde mit einer Eröffnungsfeier der Jugendlichen bereits am 6. Juli intern eröffnet.

Vorsicht beim Wandern

Aufgrund der Unwetter sind etliche Wanderwege und Forststraßen noch gesperrt. Bitte achten Sie beim Wandern und Schwammerlsuchen auf Ihre Sicherheit und meiden Sie gefährliche Zonen.



Sendemast Hurdaxkogel

Eigentlich sollte der neue Handymast am Hurdaxkogel schon stehen. Ein Missgeschick mit dem Mobilkran und Hangrutschungen nach den Unwetterereignissen verzögern nun die Montage. Weil mit dem Sendemasten die Mobiltelefonversorgung von Neuhofer und Kleintal wesentlich verbessert wird, arbeiten aber alle mit Hochdruck an der Lösung dieser Herausforderung.

Übelbach Zentrum

Erster Workshop für einen noch lebendigeren Ort Übelbach. Gemeinsam mit der Landentwicklung Steiermark haben viele engagierte Übelbacherinnen und Übelbacher festgestellt, was den Ort Übelbach ausmacht und was man noch besser machen kann. Mit diesen Ergebnissen wird als nächster Schritt eine Umfrage gemacht, um möglichst viele Bewohner einzubinden, damit eine breit getragene Handlungsanleitung für alle herauskommt. Im Idealfall ist dies auch eine Motivation, den Kreis der Akteure zu erweitern.

ÖFFENTLICHER VERKEHR
WAR NIE SO EINFACH.

RAUS AUS ALTEN GEWOHNHEITEN –
REIN IN DEN REGIOBUS!

Infos und Fahrpläne auch für deine Region in der BusBahnBim-App! **JETZT DOWNLOADEN.**

Melde dich an bei unserem Newsletter unter **VERBUNDLINIE.AT**

Gemeinsam unterwegs. Mit Bus, Bahn, Bim.

VERBUND LINIE

FOTO: TOM LAMM, SHUTTERSTOCK

Liebe Leserinnen, liebe Leser!

Wie schon in der letzten Ausgabe wird aus Gründen der besseren Lesbarkeit im GLEINALMSCHREI auf Gendern weitgehend verzichtet. Bei diesbezüglichen Bezeichnungen sind stets beide bzw. sämtliche Geschlechter gemeint.



Katzen-Info

Da im Peggauer Gemeindegebiet immer wieder Katzen verschwinden und nicht mehr gefunden werden, ersucht die Marktgemeinde Peggau, bitte folgende Informationen zur Kenntnis zu nehmen.

- Katzen, die regelmäßig Zugang ins Freie haben, müssen kastriert werden. Ausgenommen von der Kastrationspflicht sind Tiere, die zur kontrollierten Zucht verwendet werden. Diese Tiere müssen behördlich gemeldet werden.
- Die Tötung einer Katze darf nur durch einen Tierarzt vorgenommen werden, sofern ein vernünftiger Grund vorliegt. Katzen zu erschießen oder Schlagfallen aufzustellen, auch am eigenen Grund, ist Privatpersonen gesetzlich verboten und wird strafrechtlich verfolgt. Bitte bedenken Sie, dass die Tiere zu jemandem gehören und sie schmerzlich vermisst werden.

- Im Wald jagende Katzen dürfen vom Jagdausübungsberechtigten oder vom beeedeten Jagdschutzpersonal getötet werden. Von dieser Möglichkeit wird von den meisten Jägern aber abgesehen.
- Lebendfallen dürfen auch von Privatpersonen am eigenen Grundbesitz verwendet werden, allerdings nur für Füchse, Marder etc. – nicht für Katzen. Sollten sich Katzen in Lebendfallen verirren, müssen sie sofort freigelassen werden. Lebendfallen sind täglich zu kontrollieren.
- Wer eine Katze (z.B. im Straßenverkehr) verletzt, hat sofort erforderliche Hilfe zu leisten oder diese zu veranlassen.

- Wenn Ihnen eine Katze „zuläuft“, können Sie diese nicht einfach behalten. Grundsätzlich müssen diese Katzen bei einem Tierheim abgegeben werden. Damit wird die Katze automatisch bei der Bezirksverwaltungsbehörde gemeldet. Dort wird die Fundkatze veröffentlicht. Erst wenn sich innerhalb von 30 Tagen nach behördlicher Veröffentlichung niemand als Besitzer meldet, kann die Katze weiter vermittelt werden. Solange das nicht passiert ist, sind die Besitzverhältnisse nicht geregelt.
- Das vorsätzliche Anfüttern von Katzen mit dem Ziel, sie dem Besitzer zu entziehen, ist Diebstahl und hat strafrechtliche Folgen.

Die meisten Katzen, die zulaufen, werden von jemandem vermisst. Viele Katzen sind mittlerweile auch gechippt. Bitte lassen sie den Chip beim Tierarzt auslesen bzw. bringen sie die Katze ins Tierheim. Bei Unsicherheiten können sie im Veterinärreferat BH Graz Umgebung nachfragen (0316/7075 -661). Bitte helfen Sie mit, dass geliebte Haustiere wieder zu ihren Besitzern zurückfinden



Jugendzentrum

Nachdem das ehemalige Reicherlokal als Projekt der LEADER Region Grazer Bergland mit Fördermitteln zum neuen interkommunalen Jugendzentrum revitalisiert wurde, konnte das interne Eröffnungsfest mit den Jugendlichen am 6. Juli stattfinden. Die offizielle Eröffnung ist am 14. September. Die neuen Öffnungszeiten sind Mittwoch 14 – 18 Uhr, Donnerstag u. Freitag 14 –



19 Uhr und jeden ersten Samstag im Monat 14 – 18 Uhr. In Übelbach findet Chili Dienstag von 13 bis 19 Uhr statt.

Auch ein neues Logo gibt es, das aus einem Ideenwettbewerb entwickelt wurde.

Zum Sommerprogramm: Auch heuer gibt es wieder ein Übernachtungscamp am Pastner Teich in Übelbach, 5. bis 7. August. Anmeldeformulare können im Chili Deutschfeistritz abgeholt werden.




Umwelttage

Kinder für das wichtige Thema Klima und Umwelt zu sensibilisieren, ist nicht erst in Zeiten des Klimawandels besonders wichtig. Die Gemeinde Übelbach organisierte daher gemeinsam mit der Volksschule und der Kinderbetreuungseinrichtung heuer zum ersten Mal die *Übelbacher Umwelttage*. Es wurde geforscht, gebastelt, gekocht, gespielt, gewandert, und das interaktive Lernen machte die Kinder zu „Klima-Checkern“. Höhepunkt dieser

Projektwoche war das Klimafest am 5. Juni, dem Tag der Umwelt. An Stationen zu umweltrelevanten Themen wie Klima, Energie, Umwelt, Ernährung, Mobilität, Abfall und Wetter konnten die Kinder ihr Wissen erweitern und selbst aktiv werden. Als Projektpartner fungierten GeoSphere Austria Steiermark, Klimabündnis Steiermark, das Umweltbildungszentrum Steiermark, die Klimaregion Graz-Umgebung Nord und der Waldverband Steiermark.

Übelbacher Kalvarienberg restauriert



Am 7. Juli wurde die sanierte Kapelle am Übelbacher Kalvarienberg feierlich mit einer Neueinweihung versehen. Der Zahn der Zeit hatte so sehr am Mauerwerk, aber vor allem auch an den Figuren genagt, dass eine Sanierung unbedingt erforderlich war. Nun erstrahlen die Statuen wieder in neuem Glanz, und auch die einzelnen Kreuzwegstationen wurden saniert. Großer Dank gilt seitens der Pfarre den zahlreichen privaten Unterstützern, die eine schnelle Abwicklung dieses Vorhabens binnen nur eines Jahres möglich gemacht haben.



Lange Tafel in der MS Deutschfeistritz

In einer bemerkenswerten Demonstration der Gemeinschaft und des Zusammenhalts fand an der MS Deutschfeistritz erstmals die Veranstaltung „Schule gemeinsam leben“ statt. Unter dem Motto „Beim Essen kommen die Leut zsam“ versammelten sich Schülerinnen und Schüler aus allen Schulstufen, um selbstgemachte und mitgebrachte Speisen aus ihren Kulturen zu genießen.

Der Grundgedanke hinter der Langen Tafel ist, eine Atmosphäre der Verbundenheit zu schaffen, indem die Schülerinnen und Schüler gemeinsam Speisen teilen und miteinander ins Gespräch kommen. Die Idee wurde im Schüler-Parlament geboren und von den Schülern, den Lehrkräften und den Eltern und Erziehungsberechtigten mit besonderem Engagement organisiert.



Viel los in

Schultheater im Sensenwerk

Im Mai fand im Sensenwerk ein außergewöhnliches Schultheater statt: Schüler und Schülerinnen der 3. und 4. Klassen der Mittelschule Deutschfeistritz präsentierten in beeindruckender Weise zwei englischsprachige Theaterstücke. Der Erfolg war nicht nur

auf die beeindruckenden Darbietungen der Schüler zurückzuführen, sondern auch auf die hervorragende Organisation und Leitung durch Nico Strunz, der mit viel Liebe zum Detail die Stücke schrieb und inszenierte sowie die jungen Talente während des Schuljahres begleitete.



Aquathlon-Medailen

Tolle Erfolge der MS Deutschfeistritz bei den steirischen Schulmeisterschaften im Aquathlon. Das Mixed-Team der Jüngeren holte in seiner Kategorie den zweiten Gesamtrang. In der Einzelwertung schafften Naila McKellop und Felix Fuchs

den dritten Platz. Auch bei den Größeren der 7. und 8. Schulstufe belegte das Mixed-Team den zweiten Gesamtrang. Im Einzel war der souveräne Tagessieg von Jonah Faric mit 14 Sekunden Vorsprung auf den Zweitplatzierten herausragend.



Beim Sommerfest der Volksschule Deutschfeistritz bedankten sich die Schülerinnen und Schüler mit einem Plakat bei der Feuerwehr für den großen Einsatz bei der Unwetter-Katastrophe.

unseren Schulen

Übelbacher Super-Ninjas

Lea Neuhold, Welt- und Europameisterin in Hapkido, und ihr Team unterstützen die Kinder der Volksschule Übelbach in Geschicklichkeit und fördern die Freude an der Bewegung. Im kommenden Herbst gibt es weitere Kurse auf den Super Ninjas und in Hapkido. Auch Gürtel-Prüfungen können absolviert werden.



Hapkido-Weltmeisterin Lea Neuhold (l.) mit ihren Übelbacher Schützlingen



Volksschule Peggau besuchte das Gemeindeamt

Bei einem Besuch in den Peggauer Amtsstuben konnten die Schülerinnen und Schüler der 3. Klasse einen Blick hinter die Kulissen des Marktgemeindefamtes tun und die Gemeindebediensteten persönlich kennenlernen.

WIR BEGLEITEN DICH

VIELE WEGE FÜHREN ANS ZIEL.
WIR UNTERSTÜTZEN DICH AUF DEINEM.

WIR MACHT'S MÖGLICH. raiffeisenclub.at/stmk



Auf dem Peggauer Sportplatz veranstaltete die Volksschule Peggau ein grandioses Schulschlussfest.



WIRTSCHAFT UNTERNEHMEN GESCHÄFTE

Von Flugzeugkabinen
bis zu Bergschuhen.
Von Personenbetreuung
bis zum Hundesalon.



Spatenstich für AMES-Erweiterung: Martin Ziegerhofer (Herbitschek Bau), AMES-GF Ing. Daniel Maier, AMES-Präsident Ing. Walter Starzacher und Bgm. Hannes Tieber (v. l.).

Die gute Auftragslage macht für den in Peggau ansässigen Luftfahrt-Zulieferer AMES eine Erweiterung der Produktion erforderlich. AMES hat seit 2012 den Standort in Peggau Schritt für Schritt ausgebaut, nunmehr entsteht eine weitere ca. 500 m² große Produktionshalle. Die bestehenden Hallen werden anschließend auf den neuesten Stand gebracht. Zusätzlich wird es neue, computergesteuerte Maschinen und verbesserte Produktions-Prozesse geben. Ziel ist, die weltweit einzigartigen kurzen Lieferzeiten für Kabinenbauteile sicherzustellen. Das bedeutet insgesamt

ein Investitionsvolumen von rund 1 Million Euro. Die bestehende Mitarbeiterzahl von derzeit 40 an den Standorten in Peggau und Dublin soll um zwei bis drei Mitarbeiter aufgestockt werden.

Nun hat auch Deutschfeistritz seinen ersten Hundesalon. **Sabrina Höhenberger** hat sich damit ihren großen Berufstraum erfüllt. Während ihrer siebenjährigen Dienstzeit in einem Tierheim konnte sie den richtigen Umgang mit Hunden und Katzen lernen und stetig verbessern. Nach abgeschlossener Ausbildung zur Hundefriseurin eröffnete sie nun am Erlenweg

ihren Hundesalon „**Happy Fellis**“, der alle Stückl zur Fellpflege und canides Rundum-Service bietet. Auch Katzen willkommen!

Besonders arg hat die Hochwasser-Katastrophe die **Deutschfeistritzer Marktmühle** getroffen. Aber **Daniel Spielhofer**, der den Betrieb erst mit Jahresbeginn übernommen hat, lässt sich nicht unterkriegen und hat mit seinem Team sofort mit den Sanierungsarbeiten begonnen. Mittlerweile ist die Mühle wieder einigermaßen repariert und in Betrieb, während die Verkaufsflächen im Erdgeschoß erst komplett saniert bzw. erneuert werden müssen, was sich bis Herbst hinziehen wird. Zur Überbrückung befindet sich ein Übergangsgeschäft im Haus Grazerstraße 3 neben dem Gemeindeamt, wo Eigentümer **BM Rudolf Leitner** dafür Flächen zur Verfügung stellte. Die sogenannte SackWare kann wieder bei der Mühle abgeholt werden.

Eigentlich hat **Michael Wapplinger** seine Versicherungsagentur in Peggau

bereits im Jänner dieses Jahres eröffnet. Weil sich aber die Fertigstellung des gesamten Gebäudes in der Grazerstraße über Monate hinauszog, konnte Wapplinger die offizielle Eröffnung erst am 1. Juni nachholen. 80 Personen, darunter natürlich auch **Bgm. Hannes Tieber**, waren zum Stelldichein bei tollem La-Cucina-Catering gekommen und weihten das Büro gebührend ein.

Das weite Berufsfeld der Personenbetreuung nimmt immer stärker zu und ist in der Tat ein Gebot



Sabrina Höhenberger eröffnete in Deutschfeistritz den Hundesalon „Happy Fellis“.



Michael Wapplinger hat sein Verkaufsgeschäft momentan in der Grazerstraße 3.



Michael Waplinger holte seine offizielle Büro-Eröffnung gemeinsam mit Gattin Eva und 80 weiteren Gästen im Juni nach.

der Zeit. Die junge Deutschfeistritzerin **Joana Jauk** eröffnete kürzlich eine **Mobile Personenbetreuung**. „Weil mir der Mensch am Herzen liegt“, wie die ausgebildete Heimhelferin sagt. Ihr Unterstützungsangebot reicht von Pflege und Betreuung über Besorgungen und Alltagsbegleitung bis hin zur Freizeitgestaltung.

Das Heizwerk der **Sauberwärme Deutschfeistriz** feiert heuer sein 5-Jahre-Jubiläum. Einer der Gründerväter dieses Projektes ist der Deutschfeistritzer

Vizebürgermeister **Erwin Arbesleitner**, der mit seinem Verein „HackGUT“ das Heizwerk mit dem nötigen Brennstoff versorgt. Dadurch besteht für alle Landwirte der Region die Möglichkeit, Hackgut an die Sauberwärme Deutschfeistriz zu liefern. „Der Grundgedanke ist, die Wertschöpfung in der Region zu behalten und den Landwirten einen angemessenen Preis zu bezahlen“, so Arbesleitner. In der vorigen Heizsaison wurden ca. 6000 srm Hackgut aufgebracht. Mittlerweile gilt es, 82 Objekte

zu versorgen, wofür 4700 MWh Wärme notwendig sind. Insgesamt 9,1 km sind verbaut und weitere 650 m Anschlussleitung sind in Arbeit. Für sein Engagement in Sachen regionaler Nachhaltigkeit wurde Erwin Arbesleitner übrigens zum **Klimafit-Botschafter** ernannt.

Zum **Wander- und Bergschuh-Botschafter** wird

es demnächst wahrscheinlich **Michael Hiden** bringen, denn wer bei ihm einen Bergschuh kauft, erhält neben 10 Euro Rabatt auch einen Gutschein für eine Brettljause auf einer der umliegenden Almhütten. Und von 31. Juli bis 3. August gibt's im Trachtengeschäft wieder den beliebten Sommer-Lagerabverkauf mit günstigen Schnäppchen.



Joana Jauk eröffnete in Deutschfeistriz eine **Mobile Personenbetreuung** mit umfangreichem Angebot.



Julia vom Schuhhaus Hiden lädt gemeinsam mit Chef Michael auch heuer wieder zur Bergschuhaktion inkl. Gratis-Brettljause.



Für sein Engagement als Obmann des Vereins Hackgut wurde Vzbgm. Erwin Arbesleitner zum „Klimafit-Botschafter“ ernannt.

Freilichtmuseum Stübing sucht *Patenschaften* für Museumsobjekte

Besondere Kleidungsstücke, Spielzeug aus der Kindheit, das Arbeitswerkzeug des Großvaters und historische Haushaltsgegenstände erinnern an das Leben aus früheren Zeiten. Unter den verschiedenen Kategorien – von Besonderheiten über Kindheit und Kaufmannsläden bis hin zu Handwerk und Textilien – kann das persönliche Museumsobjekt entdeckt werden, um mit der Patenschaft an der Bewahrung der Kulturgeschichte im Österreichischen Freilichtmuseum Stübing teilzuhaben. Die Spende ist steuerlich absetzbar.

Die Patenschaft kann ein bis fünf Jahre übernommen werden. Die persönliche Patenschaftsurkunde erhält

man wahlweise per Post oder per E-Mail.

Aktuell befinden sich einige Patenschaftsobjekte direkt in der Ausstellung „Kostbarer Krempel – Gesammelte Geschichte(n)“, die restlichen Objekte können im eigens dafür geschaffenen Patenschaftsraum im Ausstellungsbereich des Eingangsbereichs besichtigt werden.

Die Idee dahinter: Es wurde ein neuer und zeitgemäßer (digitaler) Zugang zu Kunst und Kultur geschaffen, welcher verschiedenen Personengruppen dient. Zum Beispiel Personen, die an Geschichte, Kultur und an unserem Museum interessiert sind; Personen, die nicht in der Nähe unseres Museums wohnen; Perso-



nen, die nicht gut zu Fuß unterwegs sind und so nicht durchs Museum gehen können. Zudem wurde eine neue Möglichkeit geschaffen, um Spenden zu lukrieren, die für den Erhalt des Museums verwendet werden. Die Patenschaften tragen also dazu bei, kultu-

relles Erbe und somit Wissen über unsere Vorfahren zu erhalten, weiterzugeben und für die Zukunft sichern zu können.

Sie finden alle Patenschaftsobjekte auf der Website unter dem Menüpunkt „Entdecken“.

www.freilichtmuseum.at/patenschaft



Gottfried Mühlbacher mit zweitem Buch

Sein im Vorjahr erschienenes erstes Buch „Von der Gleinalm bis zum Schöckl“ war ein echter Renner und ist bereits ausverkauft. Was also lag für Gottfried Mühlbacher näher, als einfach ein zweites Buch zu schreiben. Gesagt, getan. Es hat den Titel „Das Grazer Bergland“ und ist erneut eine historische Bilderreise durch unsere Region. Auf 120 Seiten zeigt es zumeist bislang unveröffentlichte historische Foto-

grafien, die zu einer Reise in die Vergangenheit einladen. Seit über 30 Jahren sammelt der ehemalige Milchbauer vom Kral in Deutschfeistritz alte Fotografien und forscht über die Historie in unserer Region. Neben seinen jetzigen zwei Büchern hat er auch schon unzählige weitere Publikationen in diversen Medien veröffentlicht. Erhältlich ist der sehenswerte Bildband im gut sortierten Buchhandel und natürlich auch im Internet.

Sommerzeit im Tal der Geschichte(n)



Werkeln für Kinder Donnerstag / Ferien, 11-16 Uhr

12.07. Feierabend, Anmeldung erforderlich!

19.07. Durch die Finsternis, Anmeldung! (auch 30.08.)

02.08. Feierabend, Anmeldung!

15.08. Kräutertag

16.08. Der Mond ... , Anmeldung!

18.08. „Auf der Alm -da ...“

01.09. „Alles rund ums Brot“

20.09. Der Mond ... , Anmeldung!

**Österreichisches
Freilichtmuseum
Stübing**

1.4. - 31.10., 9-18 Uhr
(Einlass bis 16 Uhr)

Universalmuseum
Joanneum

INFO: www.freilichtmuseum.at



Bernsteinzimmer *made in Waldstein*

Das prunkvolle Bernsteinzimmer – einst Geschenk des Preußenkönigs Friedrich Wilhelm I. an Zar Peter den Großen – gilt als „achtes Weltwunder“ und ist seit 1945 verschollen. Die in Waldstein ansässige Künstlerin Marya Tauschitz baut den legendären, gut 100 Quadratmeter großen Raum nun originalgetreu nach.



Es ist eine Arbeit, die wohl mehrere Jahre in Anspruch nehmen wird. Der Detailreichtum der Wandtafeln verlangt Tauschitz alles ab. Auf die Spur des Prunkzimmers kam die gebürtige Bulgarin, die seit 20 Jahren in Waldstein lebt, schon 2010. Damals fertigte sie einen Teil des Bernsteinzimmers als Bühnenbild für die Mörbisch-Operette „Der Zare-

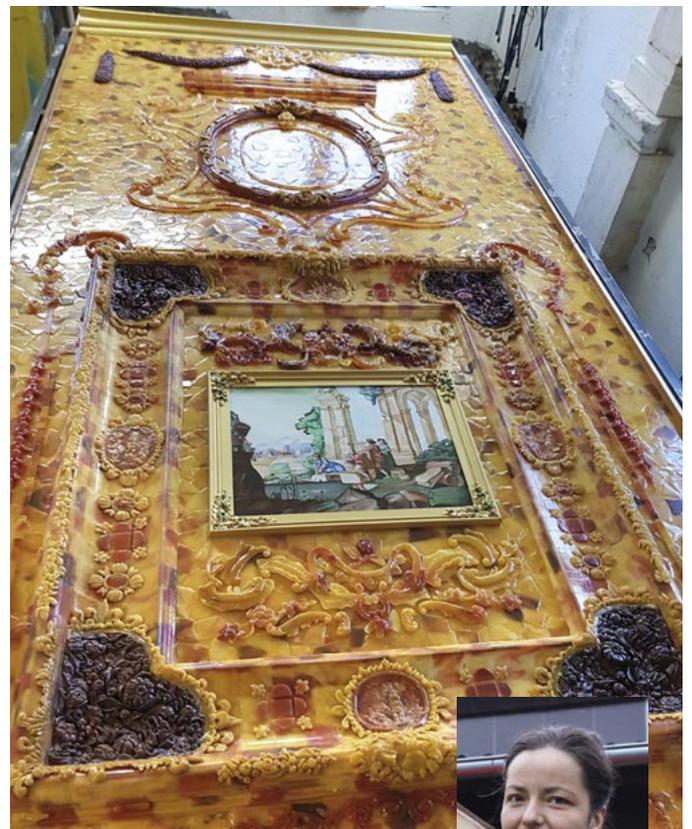
witsch“ an und sorgte damit für Schlagzeilen.

Auch in Polen wurde man auf ihre Kunstfertigkeit aufmerksam, Teile der damaligen Installation wanderten später dorthin.

Unter anderem nach Mamerki an der Grenze zu Russland, wo ein Bunkerkomplex der Nazis heute eine Touristenattraktion ist.

Und genau in diesem Ort will nun ein Pole ein Privatmuseum errichten, in dem der Nachbau des Bernsteinzimmers Platz findet.

Die fertigen Wände für das Zimmer werden aus Waldstein angeliefert, bestehen aber natürlich nicht aus Bernstein und Gold wie das verschollene Original, sondern Tauschitz arbeitet mit Epoxidharz.



In ihrem Atelier in der ehemaligen Liechtensteinschen Säge in Waldstein fertigt Marya Tauschitz mit Epoxidharz die Wandtafeln für das Bernsteinzimmer an.



Café • Pizzeria

Restaurant • Hotel

ITALIENISCHES FLAIR IN PEGGAU

Tisch reservieren: ☎ 03127 41897



IM SOMMER KÖSTLICHES
GELATI
AUCH ZUM MITNEHMEN

FIND US ON






FMZ Peggau Park, Grazerstraße 28, 8120 Peggau
www.lacucina-peggau.at



Deutsche
KIND

Gold, Silber

Die XVIII. Kinderolympiade unserer Kleinregion wurde diesmal schon kurz vor den Sommerferien in Peggau ausgetragen, was sich gegenüber den bisherigen Herbst-Terminen als gute Idee herausstellte. Das Veranstaltungsteam rund um Bgm. Hannes Tieber hatte sich tolle Dinge einfallen lassen und originelle Spiele organisiert. Diese reichten von einem Hupfburg-Erzberg-Rodeo über einen Hupfburg-Hindernislauf und Fußballwände bis hin zum guten, alten Dosen-Schießen.



So sehen Sieger aus. Das Team von Peggau nutzte den Heimvorteil und holte Gold.



Deutschfeistritz - Peggau - Übelbach KINDEROLYMPIADE Gold & Bronze

Wetter und Stimmung waren prächtig, sodass sich die Kinder unter Anfeuerungen ihrer Eltern und Geschwister aufregende sportliche Wettkämpfe liefern konnten.

Am Ende hatte Gastgeber Peggau die Nase vorne und holte sich Gold vor dem Team aus Deutschfeistritz. Übelbach musste sich mit dem dritten Platz und Bronze bescheiden. Letztlich waren aber alle glücklich und zufrieden, denn wie heißt's doch so schön in der olympischen Idee: Dabei sein ist alles.



Natürlich waren auch die Bürgermeister mit dabei – als Organisatoren, Teamchefs und Dosenwerfer.



Originale italienische
Pizza im Holzofen
von La Cucina

**GASTRO-
RUNDBLICK**



Wozu stundenlang im Stau nach Grado stehen, wenn man italienisches Flair direkt vor der Haustüre hat, zumindest kulinarisch. Das **La Cucina** in Peggau ist nicht nur vom Namen her italienisch, sondern auch mit seinem umfangreichen gastronomischen Angebot. Zum Beispiel originale Pizzen aus dem Holzofen. Am 18. Juli und 29. August sogar im Rahmen einer eigenen **Pizza-Party**, jeweils ab 18 Uhr. Auch Fische aus der Adria stehen den ganzen Sommer über auf der Karte, und natürlich gibt's auch köstliche Gelati.

Neben Italien kann das **La Cucina** aber auch Kroatien – zu erleben am 8. August bei einem „Kroatischen Abend“. Außerdem im Sommer obligat: Schwammerl.

Griechisch ist es am 13. Juli in der Großstübinger Stub'n zugegangen. Wirt **Nikolaos Peroulakis** hatte zu einem „Griechischen Fest“ geladen, bei dem originale Köstlichkeiten aus dem Land der Hellenen aufgetischt wurden. **Retsina, Samos & Co epísis**. Für stimmungsvolle Live-Musik sorgte der Bouzouki-

Künstler **Sarantis Mantzourakis**. Für alle, die diesen tollen Abend versäumt haben: Griechische Gerichte gibt es in der Großstübinger Stubn das ganze Jahr über, aber genau so natürlich auch Wiener Schnitzel & Co. Und ein **Ouzo** läuft immer mit. Jámas!

Der **Gasthof Thomahan** in Friesach hat heuer zu einem tollen Sommer-Opening im weitläufigen Gastgarten geladen. Die zahlreichen Gäste erfreuten sich an steirisch-mediterranen Tapas, für Unterhaltung sorgte **DJ Pirsti**. Aktuell

gibt's beim Thomahan jetzt im Sommer unter anderem wieder frischen Fisch aus Fluss und Meer sowie frische Schwammerl aus Wald und Forst – sofern welche sprießen...

Ausschließlich bodenständig geht's – wie es sich dort gehört – im **Gasthaus zum Göller** im Freilichtmuseum Stübing zu. An den Schmankerl-Tagen von 2. bis 4. August gibt es Traditionelles aus Kärnten, Oberösterreich und Niederösterreich. Von 5. bis 8. September sind dann die Strudel-tage. Überdies gibt es bei >>



Nikolaos Peroulakis, der Wirt der Großstübinger Stub'n, lädt bzw. lud am 13. Juli zu einem tollen griechischen Abend.



Bei steirisch-mediterranen Tapas und Musik von DJ Pirsti gab's im Thomahan-Gastgarten ein stimmungsvolles Sommer-Opening.



Bgm. Hannes Tieber gratulierte Eray Sabak zur Eröffnung des Kebap-Lokals „Schifferl“ am Peggaupark-Parkplatz.

>> den Veranstaltungen „Werkeln für Kinder“ jeweils spezielle Gerichte wie etwa Milchreisauflauf am 1. August oder Marillenknödel am 22. August.

Das *Bistro Brick* in der BAUAKademie Übelbach bietet nun neben dem Mittagsmenü jeweils einen attraktiven Wochenhit – lassen Sie sich überraschen.

Außerdem gibt's jetzt hausgemachte Sommer-Drinks.

Auch eine gastronomische Neueröffnung ist zu vermelden: Das Kebap-Lokal am Parkplatz des Peggauer Einkaufsparks wurde von Eray Sabak übernommen und heißt nun „Schifferl“, serviert werden wie bisher vor allem Kebap, Pide und Burger.

FLIESEN RESCH
Planung | Beratung | Verkauf | Verlegung

Den Sommer genießen!
Terrassen und Außenbereiche von Fliesen Resch

Pulverwerksiedlung 217, 8124 Übelbach, Mo, Di, Fr: 8–13 Uhr
Tel: 0676 / 929 00 34, office@fliesen-resch.at Mi: 8–16 Uhr
Do geschlossen

BODLOS

HAUSTECHNIK · BAD · ELEKTRO

Bewirb dich!



#JOBSDERZUKUNFT

WIR SUCHEN LEHRLINGE!

- **Familienbetrieb:** uns gibt's seit über 50 Jahren!
- **Wifi Lehrlingsakademie** mit speziell abgestimmten Lehrinhalten der Installations- und Gebäudetechnik
- **€ 100,- mehr Lehrlingsentschädigung/Monat** bei einem Notendurchschnitt von 2 und besser im Abschlusszeugnis
- **super Weiterbildungsmöglichkeiten** durch Spezialmodule im 4. Lehrjahr – weil bestens ausgebildeten Fachkräften alle Türen offenstehen
- **Lehre mit Matura** möglich, damit du dich nicht für das Eine und gegen das Andere entscheiden musst

Josef Bodlos GmbH

Peggau T 03127 2237 · Lieboch T 03136 61288 · a.bodlos@bodlos.at · www.bodlos.at



Mitglied werden bei der Steiermärkischen Berg- und Naturwacht!



DIE NATUR BRAUCHT DICH



UNSERE ARBEIT BEDEUTET

- Liebe zur Natur
- ehrenamtliches Engagement für unsere Umwelt
- Verantwortungsbewusstsein
- Aufzeigen von Umweltproblemen
- Biotop-Pflege
- Überwachung der gesetzlichen Vorschriften zum Schutz der Natur, Umwelt und Gewässer
- Umweltbildung für Kinder und Erwachsene
- Öffentlichkeitsarbeit und Informationsvermittlung
- Zusammenarbeit mit Gemeinden, Schulen, Vereinen und verschiedenen Organisationen

UNSERE ERFOLGE SIND

- Anerkennung und Akzeptanz für unsere ehrenamtliche Arbeit
- Schaffung von Problembewusstsein
- Kontakt zur Bevölkerung
- Erhaltung wertvoller Biotope
- Beitrag zum Schutz der Artenvielfalt (Biodiversität)
- Gewässerschutz und vieles mehr

Unsere Natur braucht HelferInnen!

Wir suchen:
Frauen und Männer jeden Alters sowie alle jungen Menschen, denen die Natur am Herzen liegt.

Kontakt:
Bezirksleiter
Johann Eibisberger
0664/2529292
office@bergundnaturwacht.at

WWW.BERGUNDNATURWACHT.AT



Insektentag im Freilichtmuseum

Ein Beitrag der KEM & KLAR! Graz-Umgebung Nord

In all dem Chaos des Hochwassers gab es auch erfreuliche Momente, am 15. Juni konnten wir im Österreichischen Freilichtmuseum Stübing unseren Insektentag durchführen. Die beiden Biologinnen von *naturpaedagogik.at*, Almut und Hiltrud Moshhammer, brachten den Kindern die Faszination der Insektenwelt näher. Gemeinsam wurden Insekten und Spinnentiere gesammelt, bestaunt und bestimmt. Im Anschluss daran bastelten wir mit Christian Ebner Insektenhotels. Es entstanden wahre Kunstwerke zur Stärkung der Biodiversität.

Angesichts der Hochwasser-Ereignisse ist klar, dass wir noch viel intensiver daran arbeiten müssen, die Treibhausgas-Emissionen einzusparen und uns gleichzeitig aber an den Klimawandel anpassen müssen. Da geht es vor allem auch um den Rückhalt von Wasser in der Landschaft. Jeder Einzelne kann im eigenen Garten im Kleinen etwas dazu beitragen mit der Schaffung von Versickerungsflächen (Sickermulden, natürliche Teiche etc.). Zusätzlich wird dadurch Biodiversität gestärkt und für Trockenzeiten vorgesorgt. Ein Naturgarten kann zudem mit der „Natur im Garten“-Privatgarten-Plakette zertifiziert werden. Nähere Infos unter: <https://www.naturimgarten-steiermark.at/>. Die Gemeinde Deutschfeistritz fördert die Privatgarten-Plakette.

Der für 14. Juni geplante Kompostworkshop wurde abgesagt und wird im Herbst nachgeholt. Der Termin wird rechtzeitig bekannt gegeben.



Super-Müll mistet aus

Unglaublich, was sich über die Zeit so alles ansammelt! Beim Ausmisten fand ich auch einige lang nicht mehr genutzte Geräte, zum Beispiel einen kaputten Fön. Und in einer Lade lagen viele alte Batterien...



Bring deine kaputten oder nicht mehr gebrauchten Elektrogeräte ins ASZ. Oder gib sie Zug um Zug beim Kauf eines neuen Gerätes zurück (neuen Fön kaufen, alten Fön beim Händler abgeben). Beides ist kostenlos.

Alte Batterien und Akkus kannst du überall dort abgeben, wo neue verkauft werden oder auch im ASZ. Bitte kleb bei den Akkus die Pole ab.



ALTSTOFFSAMMELZENTRUM

Energieberatung in der Steiermark 2024



Umsetzungsbonus	
Beratung gegen Energiearmut	€0,-
Energieberatung (Heizung/Böden/Öfen/Vor-Ort)	€0,- bis €70,-
Vor-Ort-Gebäudecheck (für Ein- und Zweifamilienhäuser)	€220,-
Vor-Ort-Gebäudecheck (für Mehrfamilienhäuser/OGG einwand von Gemeinden/OGG zu Vereinen/ökologisch genutzten Gebäude)	€300,-

Das Land Steiermark
0316/877-3955

Witere Infos unter: www.ich-lux.at

Fußball in der Sommerpause

Durchwegs zufriedene Gesichter gab es nach Abschluss der Unterliga Mitte bei unseren Mannschaften. Deutschfeistritz konnte sich nach zwischenzeitlichen Turbulenzen deutlich vom Tabellenende absetzen und jeglicher Abstiegsorgen entledigen, Peggau

blieb souverän im Mittelfeld, und Übelbach hätte sogar die Chance auf den zweiten und somit Relegationsplatz für die Oberliga gehabt, dies aber im letzten Spiel gegen den Tabellenletzten Thal vermasselt. Fazit: Es gibt auch nächstes Jahr wieder sechs spannende Derbys.

Erfolgreich war auch die Saison für die Übelbacher Fußball-Damen, die in ihrer Liga als FC Haudaneben den tollen dritten Platz erreichten und mit Jasmina Lindenau die Torschützenkönigin stellten.

Auch die Kickerinas Peggau sind nach wie vor im Damenfußball unterwegs und suchen Mädels ab 14 Jahren,



Torschützenkönigin
Jasmina
Lindenau



die jederzeit gerne zu einem Probestraining vorbeikommen können.

Padelturnier in Deutschfeistritz

Die gute Nachricht zuerst: Im Mai wurde das erste große Turnier auf der Padeltennis-Anlage ausgetragen, das spannende Wettkämpfe und strahlende Sieger brachte (Foto).

Die schlechte Nachricht: Durch das Unwetter wurde die Anlage so sehr verwüstet, dass sie gesperrt werden musste. Aber auch hier gleich wieder eine gute Nachricht: Bis Ende Juli soll ein neuer Belag aufgetragen sein – und dann kann man dort wieder der neuen Trendsportart nachgehen.



Wir beraten Sie in sämtlichen Kataster- und Vermessungsfragen kompetent und verständlich. Die erste Beratung ist kostenlos.

Vereinbaren Sie einen persönlichen Termin mit uns.

VERMESSUNG
ADP RINNER

ADP Rinner ZT GmbH 0316/82 35 70 www.adp-rinner.at

TABELLE

	S	D	P
1. USV Kainbach I	26	29	54
2. GAK 1902 Amateur...	26	48	49
3. SV Übelbach	26	3	48
4. SV Feldkirchen	26	24	43
5. SV Andritz	26	18	43
6. SVU Liebenau	26	10	40
7. SU Hitzendorf	26	0	40
8. SVU Kumberg	26	12	39
9. SV Peggau	25	4	38
10. SV Raaba-Grambac...	25	-1	28
11. USV St. Marein/G...	26	-30	27
12. SV Deutschfeistr...	26	-24	26
13. USV Eggersdorf	26	-31	21
14. SV Thal	26	-62	14

Schlusstabelle der Unterliga Mitte



Mit Familie, Fans und Freunden feierte Jürgen Haas seinen Fußball-Abschied.

Jürgen Haas beendet seine Fußballer-Karriere

Beim letzten Heimspiel des SV Übelbach beendete Jürgen Haas, der heuer seinen 40er feiert, seine langjährige Fußballerkarriere. Mit sechs Jahren hat er bei den Übelbacher Knirpsen begonnen, ist dann in der Jugend nach Gratkorn gewechselt und wurde damals sogar in das U-18-Nationalteam einberufen. Seine größten Erfolge erlebte er mit Voitsberg als Landesliga-Meister und Aufstieg in die Regionalliga. Später kehrte er wieder nach Übelbach zurück, wo er in den letzten Jahren einen verlässlichen, erfahrenen Libero abgab.



Übelbacher Fußball-Starcamp mit Gregor Pötscher
5. – 9. August – Anmeldung: www.starcamps.at



1.-Mai-Feier der SPÖ Übelbach

Mit einem Frühschoppen der Markt- und Musikkapelle feierte die SPÖ Übelbach am Pastnerteich den Tag der Arbeit, danach spielte der Harmonikaverein Übelbach auf.



1.-Mai-Feier der SPÖ Deutschfeistritz

Mit prominentem Besuch von Landesrätin Ursula Lackner beging die SPÖ Deutschfeistritz den 1.-Mai-Auflauf, begleitet von Musik der Zirbenwald Buam.

Pensionistenverband auf der Stubalm

Trotz der Unwetter haben es sich die Übelbacher Pensionisten nicht nehmen lassen, einen gemeinsamen Wandertag vom Gaberl-Parkplatz zum alten Almhaus auf der Stubalm zu unternehmen.



Peggauer Oldtimer-Ausfahrt

Im Mai machten die Oldtimer Freunde Peggau eine muntere Frühlingsausfahrt, die über den Rechberg nach Semriach zu einem Besuch der Imkerei Thir führte. Sogar die 50-ccm-Mopeds haben die Strecke bravourös bewältigt. Nicht umsonst haben die Oldtimer-Freunde ja auch bei einer Fahrzeugsegnung teilgenommen.



Deutschfeistritzer Pflanzlermarkt

Auch heuer wieder war der Pflanzlermarkt am Marktplatz von Deutschfeistritz ein großes Treffen sämtlicher Experten, die einen grünen Daumen haben (Foto), und diese berieten und bedienten viele Gäste und Besucher, die noch einen grünen Daumen bekommen möchten.



150-Jahre-Jubiläum der FF Friesach-Wörth

Im Rahmen des Abschnittsfeuerwehrtages am 26. Mai feierte die FF Friesach-Wörth ihr 150. Bestandsjubiläum und durfte hochrangige Gäste begrüßen – wie etwa die Nationalrat-Abgeordneten Mag. Karin Greiner und Mag. Ernst Gödl, Landesrätin MMag. Barbara Eibinger-Miedl, Bezirkshauptmann Hofrat Mag. Andreas Weitlaner sowie die Bürgermeister Michael Feldgrill und Hannes Tieber. Seitens der Feuerwehr waren Landesbranddirektor Reinhard Leichtfried, Ehrenlandesfeuerwehrrat Alois Rieger, Bereichskommandant Gernot Rieger, Abschnittskommandant Andreas Reiter sowie Bundesfeuerwehrrat DI (FH) Willi Wurzinger mit dabei. Die Unterhaltung reichte von einem zünftigen Frühschoppen über eine exquisite Weinbar bis zum spannenden Entenrennen.



Im Zuge des Abschnittsfeuerwehrtages gab es auch viele Ehrungen.



„Summertram“-Chorkonzert in Peggau

Ende Juni gab der Gesangverein Deutschfeistritz-Peggau unter der Leitung von Aiste Kirvickaite im Rathausaal Peggau ein beschwingtes Sommerkonzert, das von einem wunderbaren Gitarrenensemble der Musikschule Frohnleiten begleitet wurde.

Brick

BAUAkademie
STEIERMARK / BURGENLAND



Neues aus dem Brick

Wir verwöhnen sie ab sofort zusätzlich zu unserem Mittagsmenü mit einem "attraktiven" Wochenhit.

Dazu passen unsere beliebten hausgemachten Sommerdrinks.

Unser umfangreiches Angebot finden sie auf unserer Homepage: bistro-brick.at.

Folgen sie uns auf Facebook und Instagram um keine Infos zu verpassen.



Übelbacher Lederhosenfest

Zum zehnten Mal hatte die Unternehmerfamilie Hiden zum Lederhosenfest geladen, und wieder waren Tausende gekommen, um die tolle Stimmung im Alten Markt von Übelbach nicht zu versäumen. Auch der kurzzeitige Regenguss konnte dem großen Volkskultur-Event nichts anhaben. Die vielen Musikgruppen und Solo-Stars von Adriana bis hin zur unverwüchtlichen Jazz Gitti heizten den Hexenkessel stets von Neuem an. Und die Open-Air-Modenschau war wie immer ein Highlight für sich.



Ehrung für Fotokünstler Johann Bloder

Im Rahmen eines Mitglieder-Treffens des Übelbacher Fotoclubs wurde Johann Bloder für 58 Jahre Mitgliedschaft in besonderer Weise geehrt. Als Gründungsmitglied ist er seit 1966 beim Fotoclub – von den einstigen Schwarz-

weiß-Arbeiten in der Dunkelkammer bis zur digitalen Technik am PC. Er ist somit ein Urgestein der steirischen Fotografie und hat sich mit zahlreichen Siegen und Auszeichnungen einen guten Namen in der Szene erarbeitet.



Johann Bloder (Mitte) wurde für seine 58-jährige Mitgliedschaft beim Fotoclub Übelbach gewürdigt.



100 Jahre Musikverein Großstübing

Es war ein großes und würdiges Fest, dem auch zahlreiche Prominenz von LH Christopher Drexler bis zu Bgm. Michael Viertler beiwohnte. Die vielen Gastkapellen spielten prächtig auf und heizten die Stimmung an. Höhepunkt war dann natürlich der Auftritt von *Mei-liabste-Weis*-Moderator Franz Posch mit seinen Innbrüglern.



ORF-Star Franz Posch mit Kapellmeister Franz Zenz und Vbgm. Erwin Arbesleitner



Alm-Musi-Tag

Zum zweiten Mal wurde heuer der Alm-Musi-Tag im Übelbacher *Alm-Bermuda-Viereck* mit Plotscherbauer, Moderer Hütte, Gmoa-Alm und Schwoabauer veranstaltet, und abermals war es eine gelungene Mischung aus Wandern, bodenständiger Musik und viel Geselligkeit. Für die almerischen Klänge sorgten diesmal die Steirer Musi, Steirische Vielfalt, Freigarten Bläs und die Pogierier Anbradler.



VERANST
RÜCK



Bgm. Michael Viertler und Sensenwerker Hannes Köck bei der Eröffnung, umrahmt von der Fuchsbartl-Banda.

Adrigan-Ausstellung im Sensenwerk Deutschfeistritz

Am 17. Mai wurde in der Neuen Galerie des Sensenwerks Deutschfeistritz die Ausstellung „Von der Wiege bis zur Bahre – Kräuterdoktor Hans Adrigan und die Volksmedizin“ feierlich eröffnet. Johann Köck, der dieses Projekt über Anregung von Albin Wiesenhofer umgesetzt hat, und Bgm. Michael Viertler erzählten bei ihren Ansprachen aus dem Leben dieses

über die Grenzen von Deutschfeistritz hinaus bekannten Mannes. Musikalisch umrahmt wurde die Vernissage von der Fuchsbartl-Banda u. a. mit dem „Adrigan-Lied“. Eine Ausstellungs-Broschüre gibt Einblick in das Leben von Hans Adrigan sowie in die Geschichte der Volksmedizin. Die Ausstellung dauert noch bis 30. Oktober 2024.



Die Ausstellung rund um den legendären Kräuterdoktor ist noch bis 30. Oktober zu sehen.

REISINGER
BAUMARKT • BAUSTOFFE

WEIZ • PASSAIL • FROHNLEITEN

Sommer-AKTION!

Fugensand für Pflasterbeläge aus Beton, Naturstein & Klinker. Farben: beige und anthrazit. 25 kg

per Sack ~~5,99~~ **4,99**

„Schöckl“-Pflasterstein grau-schattiert

statt ~~34,90~~ **per m² 22,22**

Mehrformat-Pflasterstein mit eleganter Fäse, PKW-befahrbar. Grau-schattiert. 3 Formate gemischt, Stärke 6 cm.

Gültig bis 31. Juli 2024, bzw. solange der Vorrat reicht.

WEIZ 03172 / 37 77 PASSAIL 03179 / 27 455 FROHNLEITEN 03126 / 50 44
www.reisinger-bauen.at



Firmung am Kirchberg Deutschfeistritz

Die wegen des Unwetters abgesagte Firmung wurde Ende Juni an zwei Terminen in Deutschfeistritz (Bild oben) und Stift Rein nachgeholt.



Peggauer Sportlerfest

Wie immer eine ausgesprochen tolle Veranstaltung mit viel Musik und bester Stimmung. Das Foto rechts zeigt, wie viele Mitglieder und Freunde des Vereins allein für Organisation und Bewirtung zuständig waren. Drum lief auch alles wie am Schnürchen.



25 Jahre SV Deutschfeistritz

Die Paldauer brachten das Festzelt beim Frühschoppen zum Kochen, da blieb kein Tanzbein ruhig. Auch beim Kleinfeld-Turnier ging es heiß her, gewonnen haben wie schon im Vorjahr die Dalton Brothers. Einziger Wermutstropfen beim mehrtägigen Fest war, dass der SV Peggau nicht wirklich mitspielte, sondern im Liga-Match 5:0 Tore einschenkte.



Kleinfeldturnier-Sieger Dalton Brothers



Foriani-Tag in Neuhof

Die traditionelle gemeinsame Floriani-Messe aller sieben Feuerwehren unserer Kleinregion fand diesmal in Neuhof statt. Feuerwehrkurat Pfarrer Dr. Horst Hüttl und „Gastgeber“ Patrick Lipp, Kommandant der FF Neuhof, konnten dabei eine prominente Abordnung der Wehren begrüßen.



Almparty der Landjugend

20. Juli, ab 14 Uhr, Plotscherbauer, Kleintal
Mit Live-Musik, Disco und Heimfahr-Shuttle



Peggauer Margarethenkirtag

21. Juli, Marktzentrum Peggau

Nach dem Patroziniumsgottesdienst zu Ehren der Heiligen Margaretha lädt die Freiwillige Feuerwehr wie jedes Jahr zum Kirtag mit vielen Standln, Musik und Speis & Trank.



Anna-Fest der Landjugend

21. Juli, Großstübing

10.00 Uhr Patroziniumshochamt
anschl. Frühschoppen mit dem Musikverein Großstübing
Auftritt der Landjugend, Schätzspiel, Kinderhupfburg.
Für Stimmung sorgen „Die 3 Kärntner“.

„Sommer-Geschichten“

26. Juli, 15 Uhr, Generationenpark Peggau
Vorlese- und Bücher-Nachmittag für Kinder

Absage Mojo-Blues-Band

Wegen des Hochwassers musste das Konzert abgesagt werden. Die Kostenrückerstattung für Online-Ö-Tickets erfolgte automatisch. Die Tickets, die im Gemeindeamt gekauft wurden, werden dort gegen Vorlage der Karten in bar rückerstattet. Eintrittsgelder, die nicht abgeholt werden, spendet die Gemeinde dem Sensenwerk.



Nestroy-Sommertheater im Sensenwerk

„Lady und Schneider – oder: Der Mann an der Spitze“

Sensenwerk Deutschfeistritz

11/ 12/ 13/ 14/ 18/ 19/ 20/ 21/ 24/ 25/ 26/ 27/ 28. Juli
Mittwoch, Donnerstag und Sonntag jeweils um 18 Uhr
Freitag und Samstag jeweils um 19 Uhr

Kartenreservierung: 0677-63519619 oder sensenwerk@aon.at



Peggauer Oldtimer-Treffen

28. Juli, FMZ Peggau

10.45 Uhr: Start zur Rundfahrt nach Frohnleiten
14.45 Uhr: Schlussfest mit Verlosung in Peggau



„Was erzählst du: Steiermark?“

31. Juli, 17.00 Uhr, Sensenwerk Deutschfeistritz

Das Schreiben, aber auch das Arbeiten überhaupt, wurde lange Zeit vornehmlich mit der rechten Hand ausgeführt. Wer's anders besser konnte, musste dennoch meist umlernen. Ausnahmen waren selten. Von einer dieser Ausnahmen – einer Sense für Linkshänder – wollen wir erzählen und darüber ins Gespräch kommen: vom Umlernen von links auf rechts, aber auch von der Arbeit mit der Sense an sich und von der händischen Arbeit in der Landwirtschaft früherer Tage.

Veranstalter: Museumsforum Steiermark, Kulturvermittlung Universalmuseum Joanneum, Museum Sensenwerk Deutschfeistritz



Konzert „Herz der Höhlung“

2. August, 19.30 Uhr, Lurgrotte Peggau

Im Berg, da gibt es keine Grenzen! Jazz trifft auf Volksmusik, Tango und Akkordeonklang. Ein Saxofon spielt Klassisches, Neues folgt auf Schritt und Tritt – und das im wahrsten Sinne, schließlich führt das Duo Balkanopolous bei einer Klangwanderung durch die Lurgrotte ins Herz der Höhlung. Keine Sitzplätze!
Veranstalter: Kammermusikfestival Steiermark



Marktfest Deutschfeistritz

3. August, ab 13 Uhr, Marktzentrum

13–15 Uhr: ORF-Wurlitzer mit Live-Übertragung
ab ca. 19:00 Uhr: Die Steirer-Kanonen
Zahlreiche Deutschfeistritzer Vereine
verwöhnen Sie kulinarisch.

Es gibt auch einen Benefiz-Stand für Unterstützung der Hochwassergeschädigten.



Laurentius-Pfarrfest

11. August, Pfarre Übelbach

9.30 Uhr Patroziniumshochamt, anschl. Pfarrfest



Konzert „Übern Dachstein“

2. August, 19.00 Uhr, Kirchberg Deutschfeistritz

Ein Komposition von Marie-Theres Härtel, die dazu meint: „Als gebürtige Zitollerin ist es mir ein großes Anliegen, meine neueste Musik in meiner Heimat erklingen zu lassen. Seit 2021 bin ich Teil von Signal am Dachstein – ein Projekt von La Strada, das sich in sensibler, künstlerischer Weise mit dem Verhältnis von Mensch und Natur in Zusammenhang mit dem Klimawandel auseinandersetzt und den Gletscher des Dachsteins ins Zentrum der Wahrnehmung rückt. Mehrere Male habe ich den Rucksack gepackt und bin übern Dachstein gewandert, um mich inspirieren zu lassen, musikalische Ideen zu sammeln und schlussendlich aus dem Erlebten Musik zu formen.“

Das Konzert entstand in Kooperation mit La Strada, Viertler Brot, Marktgemeinde Deutschfeistritz u. Franz Draxler



Flohmarkt

2. und 3. August, ab 14 Uhr, Alter Markt Übelbach
ÖKB und VP Frauen laden zum Antiquitäten-Wühlen.



Übelbacher Sommer-Kino

2. August, 21 Uhr, Alter Markt beim Brunnen

Gemeinsam mit WOCHE lädt die Marktgemeinde Übelbach zum Freiluftkino mit der Komödie „Hals über Kopf“.

Deutschfeistritzer Sommer-Kino

14. August, 21 Uhr, Marktplatz

Gemeinsam mit WOCHE lädt die Marktgemeinde Deutschfeistritz zum Freiluftkino mit der Komödie „Hals über Kopf“.



Plotscherbauer-Kirtag

14. August, Plotscherbauer, Kleintal

Frühschoppen der FF Neuhof

18. August, 10 Uhr, Neuhof

Veranstaltung der VP Frauen Übelbach 60 plus

22. August, Übelbach



Straßenturnier des ESV Europlay-Deutschfeistritz

31. August, 7.30 Uhr, E-Werkstraße, Deutschfeistritz

7:30 Uhr, Startnummernausgabe, 8:00 Uhr, Wettbewerbsbeginn
Nenngeld: € 50,- Anmeldung: Martin Platzer, 0664/4074116



Freilichtmuseum Stübing

Jeden Donnerstag in den Ferien, 11–16 Uhr
„Werkeln für Kinder“ – Rindenschifferlbauen, Pfeil- und Bogenbasteln, Hollerbüchsenbauen u.v. m. – Hier wird aktiv erkundet, mit viel Spaß und Ferienlaune.

19. Juli: „Durch die Finsternis“, Mondführung für Kinder (auch am 30. August)

2. August: „Feierabend“

Ein ganzer Tag in stimmungsvoller Atmosphäre mit Führung durch die Häuser aus Kärnten, Ober- und Niederösterreich sowie mit Unterhaltung und kulinarischem Genuss

15. August: Kräutertag

16. August: Vollmondführung

18. August: Themenführung „Auf der Alm“

Das weitere umfangreiche Programm finden Sie auf www.freilichtmuseum.at

(Zumeist sind Anmeldungen erforderlich.)



Gipfelkreuz-Einweihung am Walzkogel

27. Juli, 18 Uhr, Walzkogel

Für Gehfreudige gibt es zuvor eine Wanderung vom Krautwasch zum Walzkogelgipfel. Treffpunkt ist um 13.45 Uhr.



Gleinalm-Messen

25. Juli, Hl. Jakobus

5. August, Maria Schnee

24. August, Hl. Bartholomäus

Beginn jeweils um 10.30 Uhr

An diesen Tagen ist die Straße auf die Gleinalm ausnahmsweise geöffnet.



Berg- und Haltermessen

4. August, 10.30 Uhr

Gruber Hl. Wasser, Jägermesse der „Freien Jäger“

25. August, 14.00 Uhr,
Haltermesse beim Wendthaler

15. September, 14.00 Uhr
Haltermesse beim Plotscherbauer

Der Obst- und Gartenbauverein Übelbach

lädt am 27. Juli zu einer Führung durch die Semriacher Lurgrotte ein. Treffpunkt ist beim Höhleneingang um 9.30 Uhr.

Anmeldung bitte bis spätestens 26. Juli bei Peter Katzbeck, 0677 6303 6364

Am 3. August gibt es mit Beginn um 14 Uhr bei Bernhard Großbauer in Übelbach einen Obstbaum-Sommerschnittkurs mit Wolfgang Weingerl.

AVISO
für September

AVISUNG-
TERMIN



„Zärtlichkeiten“ – Kabarett mit Christoph Fritz

13. September, 19.30 Uhr, Sensenwerk Deutschfeistritz
Karten im Gemeindeamt Deutschfeistritz und bei Ö-Ticket

Frühschoppen der Marktmusikkapelle Übelbach

8. September, Vereinsheim Übelbach



Neuhof ÖKB-Asphaltstock-Turnier

14. oder 21. September, Neuhof

**Eröffnungsfest des Freizeitentrums,
Spielefest der Kinderfreunde & Bürgermeisterfrühstück**

14. September, Deutschfeistritz



Preninger Doppel-Flohmarkt

20.–22. September, Prening
Rosamunde Jaritz und Franz Hurdax laden wieder
zum großen Krimskrams.



CD-Präsentation „Geburtstagswalzer“

13. September, 16 Uhr, Poldwirt, Adriach

Anlässlich des 75. Geburtstages von Prof. Hermann Härtel haben dessen Kinder Dietlinde, Marie-Theres und Vinzenz gemeinsam mit Claudia Schwab und Johannes Bär (zusammen das Härtel-Quintett) eine CD aufgenommen, die ausschließlich Kompositionen des Jubilars enthält.



Flohmarkt für Baby- und Kindersachen

21. September, 8–11 Uhr, Schulzentrum Deutschfeistritz

Anmeldung & Information für Aussteller:
Christine Zechner, 0664/ 91 655 53



Altweibersommer-Markt

28. September, 10–16 Uhr, Sensenwerk Deutschfeistritz
Altertümlicher Markt mit Köstlichkeiten aus Großmutter's Küche,
Schauschmieden, Sensenservice und Kinderprogramm

Tieber-Freizeit-Zentrum • Röthelstein • 7 ha Wasser • 500 Parkplätze • Gastronomie-Bereich

Tiebersee
... so NAH ... so GUT ...

www.tiebersee.at

QR code:

Small images showing: children playing, a boat on the lake, a person fishing, a person playing tennis, and a classic car.

MURBELBACH-GEFLÜSTER

Bitte flüstern auch Sie dem Gleinalmschrei Ihre Fotos und Infos zu „Gesellschaft & Erfolg“. office@michen.at 0312512046



Die Übelbacherin Maria Hyden vulgo Marold und die Stübingerin Marianne Bodlos vulgo Moritz wurden mit der „Bäuerinnen-Nadel“ ausgezeichnet.

Beim Bezirksbäuerinnen-tag in Gratkorn im Mai wurden die Übelbacherin Maria Hyden vulgo Marold und die Stübingerin Marianne Bodlos vulgo Moritz für ihre langjährigen Leistungen und Verdienste im landwirtschaftlichen Bereich mit der „Bäuerinnen-Nadel“ ausgezeichnet. Die stimmige Veranstaltung wurde von einem Impulsreferat von Klaus Seelos und Musik der FriesacherFrauenZimmerMusi begleitet.

Auf den Hund gekommen des Wortes Doris Katz-

bauer, die sich schon seit Jahrzehnten mit den treuen Vierbeinern beschäftigt. Vor vier Jahren hat sie die Hündin Siri au seinem Tierheim geholt und mit regelmäßigem Training ist es ihr gelungen, Siri für das so genannte *Mantrailing* auszubilden. Nun haben Hund und Frauerl die Rettungshundeprüfung beim Grünen Kreuz mit Bravour absolviert. Siri ist also spezialisiert darauf, vermisste Personen zu suchen und zu finden.

Beim diesjährigen steirischen Landesfeuerwehrtag wurde Bereichsfeuer-

wehr-Kommandant OBR Gernot Rieger mit dem Großen Silbernen Verdienstzeichen ausgezeichnet. Für Rieger, der nach wie vor Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Friesach-Wörth ist, eine ebenso große Ehre wie auch Verpflichtung.

Als am 25. Mai Radio-Steiermark-Moderator Karl Lenz und die Dichterin Lisa Hörting in Pöllau geheiratet haben, war auch der Deutscheitzritzer Musikanth Albin Wiesenhofer in einer wichtigen Funktion mit dabei: Als Brautführer begleitete er die Hochzeit im Stile eines Zeremonienmeisters. Auf Wunsch des Brautpaares wurde um Mitternacht von ihm das *Übelbacher Kranzllied* gesungen.

Wieder tolle Erfolgsmeldungen vom neuen Mädchen-Trendsport Cheerleading. Das Team *G4 Royals* der *Graz Giants*, wo auch die Kleinstübingerin Valentia Rauh mit dabei ist, hat kürzlich bei der EM in Oslo die Silbermedaille geholt. Schon im Vorjahr konnte Valentina eine Gold- und zwei Silbermedaillen



OBR Gernot Rieger wurde mit dem Großen Silbernen Verdienstzeichen ausgezeichnet.



Albin Wiesenhofer war Brautführer bei der Hochzeit von Karl Lenz und Lisa Hörting.

Doris Katzbauer mit ihrer geprüften Rettungshündin Siri





Die siegreiche Cheerleader-Truppe *Giants G4* mit Lucia Spörk. Bei den *Giants G2* sind weiters Nina Vergendo und Johanna Brückner mit dabei.



Die erfolgreiche Stübinger Cheerleaderin Valentina Rau

einheimen. Bei den heurigen österreichischen Meisterschaften hat das Team *Giants G4* mit der Übelbacherin Lucia Spörk Gold gewonnen. Die Gruppe *Giants G2* mit Nina Vergendo und Johanna Brückner erreichte den 6. Platz.

Tolle karitative Aktion einer Übelbacher Damenrunde: **Bianka Gerold, Karin Pistracher** und **Karin Thier** – alle drei Mitarbeiterinnen der Universitäts-Klinik für Neurochirurgie – nutzten im Vorjahr drei private Veranstaltungen in

Übelbach für den guten Zweck und sammelten dabei 750 Euro. Nach reiflicher Überlegung wurde entschieden, dafür Spielsachen für Patienten der Klin. Abteilung für Päd. Hämatologie-Onkologie zu kaufen. Die Übergabe erfolgte heuer an Abteilungsleiter **Martin Benesch** und Sozialpädagogin **Kathrin Wilfing**.

Noch eine nachträgliche Meldung über einen sportlichen Erfolg: Dass der **SV Frohnleiten** den Meistertitel in der Oberliga erobern konnte, geht auch in gewis-

sem Maße auf „Übelbacher Entwicklungshilfe“ zurück. Als sportlicher Leiter agiert in Frohnleiten mit **Mario Zechner** nämlich ein profunder Kenner des heimi-

schen Fußballs, hat er doch viele Jahre in Übelbach gekickt und wurde seinerzeit mehrfacher Torschützenkönig. Und mit **Lukas Derler** und **Florian Wurzing** sind



Martin Benesch, Karin Pistracher, Bianka Gerold, Kathrin Wilfing und Karin Thier freuen sich über die Spielsachen, die eine Übelbacher Damenrunde für Kinder-Patienten spendete.

www.thomahan.at 03127 41 555

Gasthof Thomahan
Fam. Leber

BEIM LEBEN LÄSST SICH'S LEBEN.





MONTAG BIS FREITAG
9 - 23 UHR
(KÜCHE 11 - 21 UHR)

FEIERTAG
11 - 20 UHR
(KÜCHE 11:30 - 18:30 UHR)

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH
IM LAUSCHIGEN GASTGARTEN
IM INNENHOF, DIE SAISON
IST ERÖFFNET.

Samstag und Sonntag Ruhetag
Thomahan-Genuss-Hotline: 0664 45 20 507



Die Übelbacher „Frohneiten-Legionäre“ Mario Zechner und Lukas Derler freuten sich mit Familie über den Meisterteller in der Oberliga Mitte/West.

zwei weitere Übelbacher als Spieler beim Oberliga-Meister mit dabei.

Silber für Tanja Kogler. Die Leiterin der Landjugend Übelbach, aktuell auch im Bezirks- und Landesvorstand, wurde bei der Generalversammlung der Landjugend Graz Umgebung für ihren unermüdlischen Einsatz mit dem Silberabzeichen geehrt.



Silber-Abzeichen der Landjugend für Tanja Kogler

Starke Präsenz in unserer Kleinregion zeigte in den letzten Wochen LH Christopher Drexler. Vom Jubiläumsfest des Musikvereins Großstübing über Spatenstich der FF Übelbach und Lederhosenfest bis hin zum Lokalauschein beim Unwetter-Krisenmanagement – stets war der Herr Landeshauptmann mit dabei. Und als dann der Übelba-

cher Baumeister TR Rudolf Leitner bei der Südsteiermark Classic in Gamlitz vorfuhr, wer stieg da in seinen Lagonda? Natürlich der Herr LH, der als Beifahrer eine kleine Ehrenrunde drehte. Bei selbiger Rallye waren auch DI Stefan Leit-

ner und Mag. Daniela Leitner mit einem AC am Start, und die beiden holten sich den tollen dritten Platz beim Kitzreck-Bergpreis. Übrigens: Mag. Daniela Leitner etablierte sich in Wien mittlerweile als erfolgreiche Rechtsanwältin und

ist überdies Generalsekretärin der *Vereinigung der Österreichischen StrafverteidigerInnen*. Beim heurigen österreichweiten Trend-Anwaltsranking erreichte sie eine Top-Platzierung in der Kategorie „Beste Einzelkämpfer“. Gratulation!



Große Präsenz von LH Christopher Drexler in unserer Region: Vom Oldtimer-Copiloten bei BM Rudolf Leitner bis hin zum Großstübinger Musikvereinsfest mit Vzbgm. Erwin Arbesleitner und Kapellmeister Franz Zenz.



Hawidere, deis foahrt!



Gigabitinternet aus der Region



info@hiway.at | hiway.at

GLEINALMSCHREI IM INTERNET

Sämtliche Ausgaben finden Sie auf den Homepages unserer drei Gemeinden.

Redaktion: office@michen.at | Tel. 03125/2046